

Guatemala, 19 de Julio 2020.

Estimados Padres de Familia

Colegio Julio Verne

Presente.

Reciban todos un cordial saludo de parte de la familia LUVAN.

El motivo de la presente comunicación es para indicar que el proceso de inscripción para el servicio de Transporte Escolar ciclo 2020-2021.

## OBJETIVO

Las inscripciones se llevarán a cabo del **20 DE JULIO AL 7 DE AGOSTO**. Es importante inscribirse para establecer el diseño de rutas y de esta manera, al momento que el Colegio Julio Verne decida retomar clases presenciales, estemos preparados para retomar el servicio. Al finalizar las fechas de inscripción se procederá a diseñar las rutas, hacer las pruebas y análisis para ser sometidas a aprobación por parte del Colegio. **TOMAR NOTA** que los alumnos que no se hayan inscrito en las fechas establecidas deberán adaptarse a las paradas aprobadas y asignadas en cada ruta.

## CONDICIONES FINANCIERAS

Transporte LUVAN, consciente del momento que vive el país y para estar en armonía con las disposiciones tomadas por el Colegio Julio Verne, no modificará la tarifa del servicio para el presente ciclo escolar, el cuál permanecerá por un valor mensual de **Q695.00 por alumno**.

**IMPORTANTE** El servicio únicamente será cobrado a partir de la fecha que Colegio Julio Verne decida re iniciar clases presenciales en sus instalaciones.

## FECHAS DE INSCRIPCIÓN Y TARIFAS

FECHAS DE INSCRIPCIÓN	TARIFA A CANCELAR POR ALUMNO
<b>DEL 20 DE JULIO AL 7 DE AGOSTO</b> (se les tomará en cuenta para diseño de rutas)	<b>Q625.00</b>
<b>DEL 10 AL 15 DE AGOSTO</b> (se les tomará en cuenta para diseño de rutas)	<b>Q660.00</b>
<b>DEL 17 AL 31 DE AGOSTO</b> (deberán acoplarse al diseño de rutas establecido)	<b>Q695.00</b>

### PROCESO:

El proceso de inscripción será de la siguiente manera:

1. **Llenar el formulario** en línea a través del siguiente link:  
<https://forms.gle/7M5dsuDgVdRAAaYU8>
2. **Imprimir el formulario**, revisar que todos sus datos sean correctos y firmarlo en la parte final del formulario. (Se deberá presentar físico en la oficina de transporte en las instalaciones del colegio al iniciar clases)
3. **Llenar el contrato de servicio** en línea a través del siguiente link:  
[https://adobefreeuserschannel.na2.documents.adobe.com/public/esign?tsid=CBFCIBAA3AAABlqZhAdsYW46ckZQcCzE-aw\\_B4ZPMb6QVAkvJjDmxLKXrOi3KrlWHi-Fo-a1obaj00blONzcJpPTwu9nBPAac6faLxV&](https://adobefreeuserschannel.na2.documents.adobe.com/public/esign?tsid=CBFCIBAA3AAABlqZhAdsYW46ckZQcCzE-aw_B4ZPMb6QVAkvJjDmxLKXrOi3KrlWHi-Fo-a1obaj00blONzcJpPTwu9nBPAac6faLxV&)
4. **Llenar el contrato** con los datos de la persona responsable del servicio de transporte, imprimirlo y firmarlo.
5. **Hacer el pago** correspondiente de la inscripción del servicio de transporte. Puede ser transferencia, depósito o pago a través del link para tarjetas de crédito o débito.

MEDIOS DE PAGO	CUENTA NO.
<b>BANCO INDUSTRIAL</b> Transportes Luvan, S.A.	<b>405-006625-9</b>
<b>BAC</b> Transportes Luvan, S.A.	<b>90-349797-2</b>
<b>TARJETA DE DEBITO O CRÉDITO</b>	<a href="https://checkout.baccr.edomatic.com/NTA1ZjI3NWVhNzY0YmM2NDA1Ni40NDcxNTg5OTk1MzUx">https://checkout.baccr.edomatic.com/NTA1ZjI3NWVhNzY0YmM2NDA1Ni40NDcxNTg5OTk1MzUx</a>

6. **Adjuntar los siguientes documentos:**

- **FORMULARIO COMPLETO Y FIRMADO**
- **CONTRATO COMPLETO Y FIRMADO**
- **DPI DEL PADRE/MADRE O ENCARGADO RESPONSABLE**

Y enviarlos al correo [pagos@transportesluvan.com](mailto:pagos@transportesluvan.com). Deberán enviar todos los documentos en un solo correo para asegurar que viene la papelería completa. Si no se confirma el pago no se tomará en cuenta su formulario de inscripción para la estructuración de rutas.

Guatemala, 19 juillet 2020.

Chers parents

Lycée Jules

Recevez les plus sincères salutations de la part de la famille LUVAN.

Notre communication par la présente vous permettra de prendre connaissance du processus d'inscription pour le service de transport scolaire 2020-2021.

## OBJECTIF

Les inscriptions auront lieu **du 20 juillet au 7 août**. Il est important de s'inscrire afin d'établir la conception des itinéraires et de cette façon, au moment où le Lycée Jules Verne décidera de reprendre les cours en présentiel, nous serons prêts à reprendre le service. À la fin des dates d'inscription, nous procéderons à la conception des itinéraires, aux tests et analyses qui seront soumis à l'approbation de l'établissement. **VEUILLEZ NOTER** que les élèves qui ne se sont pas inscrits aux dates prévues doivent s'adapter aux arrêts approuvés et assignés sur chaque itinéraire.

## CONDITIONS DE FINANCEMENT

L'entreprise de transport LUVAN, consciente de la situation actuelle du pays et pour être en harmonie avec les dispositions prises par le Lycée Jules Verne, ne modifiera pas les frais de service pour cette nouvelle année scolaire et resteront à une valeur mensuelle de **Q695.00 par élève**.

**IMPORTANT** Le service ne sera facturé qu'à partir de la date à laquelle le Lycée Jules Verne décidera de reprendre les cours dans l'établissement.

## DATES D'INSCRIPTION

DATES D'INSCRIPTION	FRAIS À PAYER PAR ÉLÈVE
<b>DU 20 JUILLET AU 7 AOÛT</b> (sera pris en compte pour la conception des itinéraires)	<b>Q625.00</b>
<b>DU 10 AU 15 AOÛT</b> (sera pris en compte pour la conception des itinéraires)	<b>Q660.00</b>
<b>DU 17 AU 31 AOÛT</b> (doit être conforme à la conception des itinéraires établis)	<b>Q695.00</b>

### PROCESSUS :

Le processus d'inscription est le suivant :

1. **Remplir le formulaire en ligne en cliquant sur le lien suivant :**  
<https://forms.gle/7M5dsuDgVdRAAaYU8>
2. **Imprimer le formulaire**, vérifiez que toutes vos informations sont correctes et signez la dernière partie du formulaire (vous devrez vous présenter au bureau de transport dans les locaux de l'établissement une fois la reprise des cours)
3. **Compléter le contrat de service en ligne en cliquant sur le lien suivant :**  
[https://adobefreeuserschannel.na2.documents.adobe.com/public/esign?tsid=CBFCIBAA3AAABLbIqZhAdsYW46ckZQcCzE-aw\\_B4ZPMb6QVAkvJjDmxLKXrOi3KrlWHi-Fo-a1obaj00bl0NzcJpPTwu9nBPAac6faLxV&](https://adobefreeuserschannel.na2.documents.adobe.com/public/esign?tsid=CBFCIBAA3AAABLbIqZhAdsYW46ckZQcCzE-aw_B4ZPMb6QVAkvJjDmxLKXrOi3KrlWHi-Fo-a1obaj00bl0NzcJpPTwu9nBPAac6faLxV&)
4. **Compléter le contrat** avec les données du responsable du service de transport, imprimez-le et signez-le.
5. **Effectuer le paiement** correspondant à l'inscription du service de transport. Celui-ci peut s'effectuer par transfert, dépôt ou par le biais du lien pour les cartes de crédit ou de débit.

MOYENS DE PAIEMENT	N° DE COMPTE
<b>BANCO INDUSTRIAL</b> Transportes Luvan, S.A.	<b>405-006625-9</b>
<b>BAC</b> Transportes Luvan, S.A.	<b>90-349797-2</b>
<b>CARTE DE CRÉDIT OU DE DÉBIT</b>	<a href="https://checkout.baccr.edomatic.com/NTA1ZjI3NWVhNzY0YmM2NDA1Ni40NDcxNTg5OTk1MzUx">https://checkout.baccr.edomatic.com/NTA1ZjI3NWVhNzY0YmM2NDA1Ni40NDcxNTg5OTk1MzUx</a>

6. Joindre les documents suivants

- **FORMULAIRE REMPLI ET SIGNÉ**
- **CONTRAT COMPLET ET SIGNÉ**
- **PIÈCE D'IDENTITÉ DU PARENT OU TUTEUR RESPONSABLE**

Et envoyez-les à [pagos@transportesluvan.com](mailto:pagos@transportesluvan.com). Vous devez envoyer tous les documents en un seul courrier pour assurer que le dossier est été complété. Si le paiement n'est pas confirmé, votre formulaire d'inscription ne sera pas pris en compte pour la structuration des itinéraires.